

SURNAME VAN IFANI	H95597											CASE No/SAAK Nr/YETIYALA INOMBOLO
FIRST NAMES VOORNAME IGAMA	SK99P											
ID ISAZISI	0031971/05/10											AG No. EVS Nr.
ADDRESS ADRES IDILESI	128 Skamp	Simungu St 905										TELEPHONE/TELEFOON/ UMNXEBA
												08376778
BUSINESS BESIGHEID ISHISHINI												TELEPHONE/TELEFOON/ UMNXEBA
												08376779
												POSTAL CODE/POSKODE/IKHOWUDI YEPOSI

SEX/GESLAG/UBUNI MALE MANLIK NDODA	FEMALE VROULIK MFAZI	AGE OUDERDOM UBUDALA	OCCUPATION BEROEP UMSEBENZI	CHARGE 1 AANKLAG 1 ISITYHOLO 1
		30	unemployed	SAK 13/18/2024

EMAIL ADDRESS:	CHARGE 2 AANKLAG 2 ISITYHOLO 2	CHARGE 3 AANKLAG 3 ISITYHOLO 3

You are hereby called upon in terms of section 56 of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), to appear before the court on the date of trial, both of which are mentioned herein below, at **08h45** and to remain in attendance there to answer a charge(s) of contravening:
U word hiermee kragtens die bepalings van artikel 56 van die Strafprosedeswet, 1977 (Wet 51 van 1977), aangesê om voor die hof op die verhoordatum, wat in beide gevalle hieronder genoem word, om **08h45** te verskyn en teenwoordig te bly om te antwoord op 'n aanklag(te) van oortreding van:
Uyaziswa apha ngokwemigago siseko yama 56 yomthetho wezityholo ka 1977 (umthetho wama 51 ka 1977) ukuba uzokuvela phambi kwenkundla ngomhla wokuvavanya, kuzo zonke ezizityholo ziBhalwe apha ngaphantsi ngo **08h45** uze uhale enkundleni ude uxoxe izityholo otyholwa ngazo.

or such other charge(s) as the Prosecutor may bring in against you on the grounds that upon or about the of enige ander aanklag(te) wat die Aanklaer teen u mag inbring op grond daarvan dat u op of omtrent die okanye ezinye izinye izityholo ezimokuziswa kuwe ngumthshu tshisi ngemhlabha ethile yokuba wena kwindawo okanye malunga a place/public road in the district mentioned herein below, you wrongfully
n plek/openbare pad in die ondergenoemde distrik, wederregtelik
nendawo/indala yabantu bonke kwesithi sibhalwe ngezantsi, wenze ngokungelunganga

AT/NEAR/ON TE/NABY/OP ENGA SE/PHEZU	STREET NAME/ STRAAT NAAM/ ISITRATO SUBURB/ AREA/ INDAWO	REG NO.	TYD/TIME/IXHESA
	Skamp road		15 H10

CHARGE AANKLAG ISITYHOLO	1	5	0	0	3	4	1
CHARGE AANKLAG ISITYHOLO	2						
CHARGE AANKLAG ISITYHOLO	3						

ALTERNATIVE CHARGE
ALTERNATIEWE AANKLAG
ESINYE ISITYHOLO

Date and place you are personally to appear in court/Datum waarop en plek waar u persoonlik in die hof moet verskyn/Indawo yenkundla nexesha oyakuvela ngalo

Date of Trial Verhoordatum Umhla wokuvela enkundleni	D	D	M	M	YEAR/JAAR/UNYAKA	Place of Trial/Magistrate's Court/Municipal Court/ Plek van Verhoor/Landdroshof/Munisipale Hof/Indawo yokuxoxa/ Inkundla yamatya/Inkundla Ka Masipala	Court Hof No. 10 Inombolo yenkundla
	0	5	1	2	2024		

TIME/TYD/IXHESA 08h45

I the above mentioned/Ek die bogenoemde/, have been informed on receipt of this notice / summons that I have the right to obtain legal representation. Also that if I cannot afford it, that I can apply for legal aid at no cost. I have been informed that I may approach my local Magistrate's Court/Legal Aid Office for legal assistance in this regard. I have read and understood the above mentioned information at the receipt of the summons/notice./ is ingelig by ontvangs van hierdie kennisgewing dat ek die reg het op regsverteenvoording. Ek verstaan dat ek my kan nader vir regsbystand in die verband. Ek het by ontvangs van die kennisgewing die bostaande gelees en verstaan.

SIGNED/GETEKEN /SAYINA

SEE OVERLEAF/SIEN KEERSY/JONGA NGEMVA/
FOR COURT PROCEDURES/NIR HOF DOELEINDES/IMITHETHO YENKUNDLA INGAPHANTSI KWELIPHEPHA

Admission of guilt (fine(s) of Skulderekeningsboete(s) ten bedrae van khabiso lesityholo ngasinye	Charge/Aanklag/Isityholo 1* Amt in words/Bedrag in woorde/ khabiso ngamagama	Charge/Aanklag/Isityholo 2* Amt in words/Bedrag in woorde/ khabiso ngamagama	Alt Charge* Alt Aanklag*	Charge/Aanklag/Isityholo 3* Amt in words/Bedrag in woorde/ khabiso ngamagama	may be paid, in which case payment must be made on or before / kan betaal word, in welke geval betaling moet geskied voor of op / ingabhalwa nangayiphina indala ebhalwa ngayo ngomhla okanye ngaphambi kwalomhla
Pay Date Betaaldatum Umhla woku bhatala	D	D	M	M	YEAR JAAR
	2	1	1	1	2024

Only at pay points mentioned overleaf
Slegs by betaalpunte op keersy genoem.
Kwiindawo zokubhatala ezibhalwe apha ngasemva qha

Officers name/Print
Beampse se naam/Drukskrif

NAME AREA OF OFFENCE NAAM VAN VOORSTAD VAN OORTREDING IGAMA LESITHILI	No. of Peace Officer Nr. van Vredesbeampse Inombolo yomgcin wobulungisa	Officer Group Code/ Beampse Groep Kode/ Iqela Inombolo Ikhowudi
Schabok 201	1006669742	

The original hereof was today handed to the above mentioned accused personally and the import thereof explained to him/her.
Die oorspronklike hiervan is vandag aan die genoemde beskuldigde self oorhandig en die betekenis daarvan aan hom/haar verduidelik.
Iorijinali yeliphepha inikezelwe namhlanje kumgangalelwu to ubhalwe ngenhla, yaye uchazelwe onke okubhalwe apha.

Peace Officer/Vredesbeampse/Umgcin wobulungisa

Datum
Date
Umhla

J70 Kwitansie
J70 Receipt
Irisithi ye J70

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK/FOR OFFICE USE ONLY

Bedrag
Amount
Ixabiso

Plek
Place
Indawo

S'EN KEERSY/SEE OVERLEAF/JONGA NGEMVA

ISAZISO ESIBHALWEYO SOKUVELA ENKUNDLENI (NGOKWECANDELO 56 IOMTHETHO WEZITYHOLO KA 1977)

FM(A) (021) 386 2423 - SK040517